



Jährliche Konferenz 2016

„Good News“ am Bankettabend vom Donnerstag 16. Juni 2016

Wir begrüßen Sie nun ganz herzlich zu den „Guten Nachrichten“ aus aller Welt, den Good News. Shalom fängt im Kleinen an, kann Kreise ziehen und grösser werden. Frieden, Gerechtigkeit, Bewahrung der Schöpfung fängt bei jedem einzelnen an und wirkt ansteckend. Daher auch heute wieder einige Meldungen aus aller Welt:

Maintenant nous vous saluons pour les „Bonnes Nouvelles“ du monde. „Shalom“ commence d’abord de façon restreinte, forme ensuite des cercles plus larges et peut ainsi grandir. La paix, la justice, la sauvegarde de la création, tout cela commence chez l’individu et contamine ensuite son environnement. Donc, voici quelques informations :

Netanya, Israel: Ich möchte ein Zeichen setzen gegen den Krieg, gegen den Hass, gegen die Gewalt zwischen Arabern und Israeli. Das hat sich der Jude Kobi Tzafrir gedacht und in seinem Restaurant, der «Humus Bar» einen besonderen Rabatt eingeführt: Sitzen ein Jude und ein Araber am selben Tisch, dann zahlen sie nur die Hälfte! Dabei wird dann selten über das Judentum oder den Islam gesprochen, sondern über ganz alltägliche Sachen und dies bei einer leckeren Portion Humus. Kobi Zafrir sagt: „Im Restaurant ist niemand Araber oder Jude, sondern in erster Linie ein Mensch. Wir wollen zeigen, dass es viele gibt, die bei den gewalttätigen Ereignissen um uns her-um nicht mit machen«. Die Idee kommt an und funktioniert: Mehrere Gruppen haben sein Ange-bot bereits angenommen und gemeinsam an einem Tisch ein Stück Shalom erlebt.

Netanya (Israël): J’aimerais placer un signe contre la guerre, la haine, contre la violence entre Arabes et Israéliens. C’est ce qu’a pensé le Juif Kobi Tzafrir qui propose dans son restaurant „Humus Bar“ un rabais particulièrement original : si un Juif et un Arabe sont attablés ensemble, ils ne paient que la moitié du prix de la consommation ! Lorsque c’est la cas, on ne parle que très rarement de judaïsme ou d’islam, mais du quotidien, tout en dégustant une bonne portion d’humus. Kobi Tzafrir dit : « Au restaurant, personne n’est juif ou arabe, chacun est d’abord un être humain. Nous voulons montrer que nombreux sont ceux qui, autour de nous, ne participent pas aux événements violents. » L’idée est porteuse et fonctionne : plusieurs groupes ont adhéré à sa proposition et vécu une portion de Shalom autour d’une table commune.

Kirgisien, Zentralasien: In den letzten 20 Jahren sind in Zentralasien zehntausende Menschen Christen geworden. Gemeinden sind entstanden und das Neue Testament wurde in verschiedenen Sprachen zum ersten Mal übersetzt und publiziert. Diese Entwicklung wurde zu einem grossen Teil durch christliche Radiosendungen angestossen. Nun geht ERF International den Weg weiter: Evangelium über Smartphone ist der



nächste Schritt. Für Android gibt es bereits eine App, die es ermöglicht christliche Angebote in Zentralasien in den gängigen Sprachen zu nutzen. Neu ist für iOS von Apple ein entsprechendes Angebot geplant, in Zusammenarbeit mit "Trans World Radio". Ziel ist möglichst viele User zu erreichen, damit die christliche Botschaft auch auf den technischen Wegen unserer Zeit zu den Menschen kommt.

Kirgisie (Asie centrale): Ces vingt dernières années, des dizaines de milliers de personnes sont devenues chrétiennes dans ce pays. Des communautés se sont créées, et le Nouveau Testament a été traduit pour la première fois en diverses langues, puis édité. Ce développement a été impulsé en grande partie par les émissions radiophoniques chrétiennes. ERF International fait maintenant un pas supplémentaire : l'Évangile sur "smartphone". Il existe déjà une application sur Android, qui permet d'avoir accès à des propositions chrétiennes dans des langues d'Asie centrale. Il est prévu de permettre également cet accès aux utilisateurs d'Apple en coopération avec "Trans World Radio". Le but affirmé : atteindre le maximum d'utilisateurs, afin que la Bonne Nouvelle soit à la disposition des humains aussi à travers les voies des technologies de notre temps.

Generalkonferenz der EMK: In diesem Jahr ist es 60 Jahre her seit die Ordination für Frauen in der United Methodist Church, der weltweiten EMK, möglich ist. Und seit 40 Jahren gibt es eine eigene Kommission zum Status und zur Rolle der Frauen. Ein wichtiger Fokus der Arbeit in dieser Gruppe liegt auf der Sprache, denn wie wir von etwas reden entscheidet wie der Inhalt auf andere wirkt. Darum ist es wichtig, dass Frauen in der Sprache mitgemeint sind und sichtbar gemacht werden.

Das Thema Sprache hat die Generalkonferenz noch auf einer anderen Ebene beschäftigt: Die Kirche wird globaler und immer mehr Delegierte haben nicht Englisch als Muttersprache. Damit auch für Amerikaner klar wird was es bedeutet einem Votum am Kopfhörer mit Übersetzung zu folgen, präsentierte Bischof Patrick Streiff seine Beiträge in Französisch. Ein Schritt zu mehr Verständnis für diejenigen, die nicht immer alles verstehen. Und die dann umso mehr Mühe haben sich und ihre Stimme in der Diskussion einzubringen.

Conférence générale de l'EEM: Voilà soixante ans que l'Eglise Méthodiste Unie, l'EEM au plan mondial, ordonne les femmes. Et depuis quarante ans existe une commission qui s'intéresse au statut et au rôle des femmes. Un des aspects importants du travail de ce groupe est la langue, parce que la façon de parler des choses influe sur le contenu. C'est pourquoi il est important que les femmes soient incluses dans la manière dont nous parlons, en mettant, par exemple, aussi les mots au féminin. Le thème de la langue a eu un autre impact lors de la Conférence Générale : notre Eglise se globalise et les délégués sont de plus en plus nombreux à ne pas avoir l'anglais comme langue maternelle. Pour que les Américains des Etats-Unis prennent conscience de ce que signifie écouter



les explications et prendre des décisions à partir de traductions transmises par casque, notre évêque Partrick Streiff a modéré certains débats en français. C'est un pas de plus vers davantage de compréhension pour ceux qui ne suivent pas toujours tous les débats et qui éprouvent souvent de la difficulté à faire entendre leur opinion dans la discussion.

Orlando, USA: Gewalt und Hass sind nicht das Ende einer Geschichte. Die methodistische Gemeinde von St. Luke in Orlando hat auf ihre Weise auf die brutale Attacke in einem Nachtclub reagiert. In der Gemeinde gibt es eine Reihe von schwulen und lesbischen Mitgliedern, so dass viele am Sonntag noch daran waren herauszufinden ob Freunde und Bekannte unter den Toten oder Verletzten sind. Kurzfristig richtete die Gemeinde dann in ihren Räumen alles her, damit die Menschen Blut spenden konnten um den Verletzten zu helfen. Am Sonntagnachmittag standen 350 Menschen in der Schlange um zu helfen und ein Zeichen gegen die Gewalt zu setzen, nicht nur aus der Gemeinde, aus der ganzen Umgebung.

Orlando (USA): Une histoire ne peut se terminer dans la violence et la haine. La communauté méthodiste St-Luc à Orlando a réagi à sa manière à l'attaque brutale dans une boîte de nuit il y a quelques jours. Notre église locale comprend elle aussi un certain nombre de membres gays et lesbiens, si bien que le dimanche de nombreux paroissiens se demandaient s'il y avait aussi des amis ou des connaissances parmi les victimes. D'urgence la communauté méthodiste a mis ses locaux à disposition pour une collecte de sang en faveur des blessés. Le dimanche après-midi quelque 350 personnes – aussi bien paroissiens que gens de l'extérieur – faisaient la queue, démontrant ainsi leur volonté d'aider et témoignant de leur opposition à la violence.

Zum Abschluss und aus aktuellen Anlass noch eine augenzwinkernde Meldung aus dem Fussball. Die holländischen Fans hatten bis anhin wenig zu jubeln, ihr Team hat nämlich die Qualifikation für die laufende Europameisterschaft nicht geschafft. Und doch haben die Fans eine Lösung gefunden, damit dieser Fussballsommer nicht trostlos an ihnen vorbeigeht: Kurzentschlossen unterstützen sie ihr Nachbarland Belgien! Normalerweise sind sich die beiden Fangruppen nicht immer gut gesinnt und es käme den orangen Holländern nicht in den Sinn, sich auf die Seite der roten Belgier zu schlagen. Doch diesen Sommer ist alles anders: Es gibt einen Fansong für Belgien aus Holland, die einschlägigen Pubs mit Fernseher haben gelb-rot-schwarze Fahnen aufgehängt und belgisches Bier wird ausgeschenkt. In Maastricht, einer holländischen Stadt an der belgischen Grenze hat sogar ein Barbesitzer kurzer-hand und symbolisch einen Grenzstein verlegt und erklärt seine Bar liege für die nächsten vier Wochen auf belgischem Boden. So kann der Fussball auch Gräben überwinden und Grenzen verschieben.

Pour conclure: Une information "footballistique" en forme de clin d'œil. Comme vous le savez certainement, les footballeurs néerlandais ont raté



la qualification à l'Euro. Ils n'avaient donc aucune raison de se réjouir en ce début d'été. Mais les fans "oranges" ont trouvé une solution pour ne pas passer un été morose : ils ont décidé de soutenir leurs voisins belges. En temps normal, les fans des deux équipes ne sont pas très compatibles et ne se soutiennent pas mutuellement. Mais cet été, tout est différent : les Hollandais ont créé une chanson en faveur de leurs voisins, leurs bistrotts pavoisent aux couleurs jaune-rouge-noir et on y boit de la bière belge. A Maastricht, située juste à la frontière belge, un cafetier néerlandais a même décidé de déplacer symboliquement la borne frontière. Si bien que, pour quelques semaines, son café est sur territoire belge... Ainsi le football est capable de transcender les frontières.

Damit schliessen wir unsere heutige Sendung zu den guten Nachrichten. Wir hoffen, dass Sie anregend wirken und laden Sie herzlich ein diese und ihre eigenen guten Nachrichten weiter zu erzählen.

C'est la fin de notre émission de bonnes nouvelles. Nous espérons qu'elles auront eu une action bienfaisante et nous vous invitons à transmettre, vous aussi, vos propres bonnes nouvelles.

Zusammengestellt von Gere Luder